

MANUEL D'UTLISATION

OV

FILTRE SIMPLE

FORM NO.: IM-OV-FR/Doc-08
REVISION: Issue 13 July 2012

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINAUX
LIRE CE MANUEL AVANT TOUTE MISE EN MARCHE OU INTERVENTION.



Airpel Series

Table des matières

1.0 Pose ... 4
2.0 Utilisation et entretien ... 4
3.0 Caractéristiques techniques ... 5
4.0 Fluides dangeureux et pression ... 5
5.0 Pressions et température nominales ... 6
6.0 Limites de température des joints toriques ... 6
7.0 Schéma et nomenclature des pièces de rechange ... 7

1.0 Pose

La pose et l’entretien doivent être réalisés par du personnel compétent. La réglementation nationale et locale, les règles environnementales et les directives de prévention des maladies et des accidents ainsi que de sécurité doivent être respectées et prévaloir sur ce que peut contenir ce document. Tous les filtre sont mis en charge hydrostatique avant d’être livrés.

Monter l’ensemble du filtre sur la tuyauterie en veillant à ce que:

- il ne soit pas soumis à des contraintes anormales - soutenir les filtres de grande taille;
- il soit monté à l’aide des boulons et joints fabriqués dans les matières convenables;
- la direction de circulation du fluide soit respectée;
- le filtre soit vertical, son couvercle soit à la partie supérieure et la crépine (élément) soit en place;
- il soit protégé par des dispositifs de sécurité convenablement choisis (soupapes de sécurité, tresses de mise à la masse, etc.), tout cela en fonction du système installé;
- il existe suffisamment de place pour que l’entretien soit possible;
- le fluide soit compatible avec les matières utilisées pour la fabrication; *)
- le filtre fonctionne dans les limites prescrites de température et de pression et dans les limites prescrites de température et de pression des brides percées; *)
- le filtre soit propre et, le cas échéant, ait été débarrassé de tout liquide anticorrosion appliqué durant sa fabrication;
- les couvercles, bouchon de vidange et autres accessoires soient soigneusement fixés.

Remplir le filtre avec le liquide, purger l’air au moyen de la vis de purge et s’assurer de l’absence de fuite.

**) Consulter Doc–23 Chemical Compatibility and Doc–24 / Doc-34 Pressure/Temperature Limits disponibles sur le site Airpel Brand: www.airpelfilters.com.*

2.0 Utilisation et entretien

La chute de pression à travers la crépine ne doit pas dépasser 1,4 bar (20 psi).

Pour nettoyer et inspecter une crépine, arrêter la circulation de liquide (le cas échéant, isoler le filtre), abaisser la pression et retirer le bouchon de vidange pour vidanger la chambre de filtrage. Desserrer les écrous du couvercle et le tourner pour accéder à la crépine. Sortir la crépine et nettoyer soigneusement. Lors du nettoyage d’une crépine dotée d’un tamis à fines mailles, on doit veiller à ne pas endommager le tamis par l’emploi d’instruments acérés ou de jets d’eau sous forte pression.Le papier, la fibre de verre et les autres éléments consommables ne peuvent pas être nettoyés convenablement. On doit les remplacer par des éléments neufs.

S’assurer de l’absence de saletés sous le registre de la crépine (en effet, il se trouve du côté propre du filtre). Poser le bouchon de vidange et la rondelle d’étanchéité. Monter la crépine (et, le cas échéant, le joint torique) en veillant à ce qu’elle repose correctement sur le registre.

Note : *Lors de la pose des crépines des filtres DN 200 (8") et DN 250 (10") à plusieurs crépines, s’assurer que les crépines marquées A sont à l’entrée du filtre et les crépines marquées B à la sortie.*

Soulever et tourner le couvercle pour le mettre en position tout en veillant que le joint torique ne soit pas endommagé. Serrer les écrous à la main, progressivement et uniformément, pour fermer le couvercle.

Purger l’air au moyen de la vis de purge et s’assurer de l’absence de fuite. Le filtre est maintenant à nouveau prêt pour l’emploi.

Inspecter régulièrement l’ensemble du filtre à la recherche de toute corrosion ou détérioration susceptibles d’altérer son intégrité.

3.0 Caractéristiques techniques

Model	OV	OV/S	OV/S A300	OV/GM	OV/SS	OV/SS A300
Matériau du corps et du couvercle	Fonte EN1561 EN-JL 1030	Acier moulé EN 10213-2 1.0625	Acier moulé EN10213-2 1.0625	Bronze BS 1400 LG4C	Acier inoxydable BS 1504 316 C16	Acier inoxydable BS1504 316 C16
Pression de service maximale	17 bar à 50°C	22 bar à 50°C	50 bar à 50°C	22 bar à 50°C *)	22 bar at 50°C	48 bar à 50°C
Paniers	Acier inoxydable — Panier et Doublage de maille BS1449 nuance 316 S31					
Bouchon de vidage	Laiton	Acier inoxydable	Acier inoxydable	Bronze	Acier inoxydable	Acier inoxydable
Èvent	Acier inoxydable	Acier inoxydable	Acier inoxydable	Bronze phosphoreux	Acier inoxydable	Acier inoxydable
Joint standards	Viton®	Viton®	Viton®	Viton®	Viton®	Viton®
Couleur du corps	Bleu	Argent	Argent	Naturelle	Naturelle	Naturelle

*) Les filtres DN20, 25 et 40 en bronze sont prévus pour 13,8 bars à 50°C (gamme standard).

Les filtres DN200 et DN250 sont prévus pour 13,8 bars à 50°C (gamme standard).

Viton ist eine gesetzlich geschütze Marke von DuPont Performance Elastomers

4.0 Fluides dangeureux et pression

- Les filtres, lorsqu'ils quittent l'usine de SPX, ne contiennent aucune substance particulièrement dangereuse pour la santé mais peuvent être recouverts d'une fine couche d'huile anticorrosion appliquée sur toutes les surfaces intérieures.
- Si le fluide à filtrer est dangereux pour la santé, l'opérateur et l'environnement doivent être protégés de manière adéquate. Des précautions doivent être prises si le fluide a une température supérieure à celle du point d'ébullition dans les conditions atmosphériques normales.
- Abaisser la pression qui règne dans le filtre avant d'en ouvrir le couvercle.
- Ne procéder à aucun réglage tandis que le filtre est sous pression.
- Avant tout stockage ou transport d'un filtre, s'assurer qu'il est propre, convenablement protégé (éventuellement contre la corrosion) et ne contient aucune substance dangereuse pour la santé.

5.0 Pressions et température nominales

Un filtre doit être utilisé dans les limites de température et de pression de la bride percée et du corps.
Consulter SPX dans le cas où température et pression sont hors des limites habituelles. *)

Matériau du filtre	**Gamme standard**	**Gamme A300**
Fonte de fer	17 bar à 50°C	Non disponible
Acier moulé	22 bar à 50°C	50 bar à 50°C
Acier inoxydable	22 bar à 50°C	48 bar à 50°C
Bronze à canon (DN 50-150)	22 bar à 50°C	Non disponible

Les filtres DN200 et DN250 sont prévus pour 13,8 bars à 50°C (gamme standard).

Les filtres DN20, 25 et 40 en bronze à canon sont prévus pour 13,8 bars à 50°C (gamme standard).

Les pressions indiquées exclues les coups de bélier.

6.0 Limites de température des joints toriques

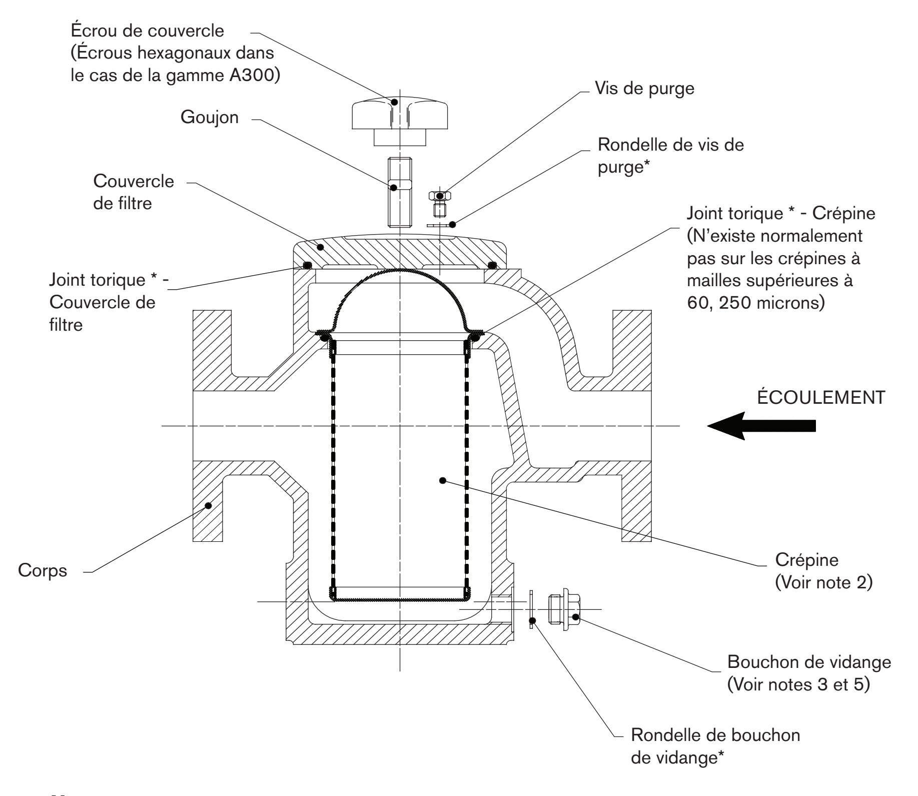
Viton® :	-20°C à +200°C	Viton sous revêtement PTFE :	-20°C à +200°C
Éthylène propylène :	-50°C à +150°C	Silicone sous revêtement PTFE :	-55°C à +260°C

Les valeurs ci-dessus sont données à titre d'information et supposent une compatibilité absolue avec le fluide; elles ne sont pas contractuelles du fait que des facteurs imprévisibles peuvent altérer les performances des joints toriques.

Note : *Du fait que la société SPX n'a aucun moyen de superviser l'utilisation et les conditions d'emploi de ses produits, elle ne saurait être tenue responsable des dommages qui pourraient leur être causés, ou qu'ils pourraient causer, ni des frais que ces dommages pourraient entraîner. Il appartient à l'utilisateur de déterminer le produit qui convient pour l'application qu'il envisage.*

**) Consulter Doc–23 Chemical Compatibility and Doc–24 / Doc-34 Pressure/Temperature Limits disponibles sur le site Airpel Brand: www.airpelfilters.com.*

7.0 Schéma et nomenclature des pièces de rechange



Notes

1) Les postes repérés d'un astérisque * ne sont disponibles qu'au titre d'un lot de joints d'étanchéité.
2) Les filtres DN 200 et DN 250 (8" et 10" NB) comportent respectivement 4 et 5 crépines. Les crépines marquées A sont montées à l'entrée du filtre, tandis que les crépines marquées B sont montées à la sortie.
3) Tous les filtres sont dotés de bouchons de vidange de ½" à l'exception des filtres DN 200 et DN 250 (8" et 10" NB) qui ont des bouchons de vidange de 1".
4) Lorsque l'entrée et la sortie des filtres sont filetées, le pas peut être NPT ou BSP.
5) L'orifice de vidange peut être fileté NPT ou BSP.
6) Lors de toute commande de pièces de rechange, indiquer (le cas échéant):
   - La taille du filtre et la matière du corps
   - La matière du lot de joints (p. ex. Viton®, Nitrile ou EPDM)
   - La maille de la crépine
7) Un indicateur de pression différentielle (DPI) peut être monté sur les filtres pour signaler le moment où le nettoyage de la crépine est nécessaire.

Les illustrations ne sont pas contractuelles. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les caractéristiques techniques.

OV

FILTRE SIMPLE



SPX Flow Technology
Hambridge Road
Newbury, Berkshire, RG14 5TR, UNITED KINGDOM
Phone: +44 (0) 1635 263915
Fax: +44 (0) 1635 36006
E-mail: airpel@spx.com

Pour plus d'information sur nos succursales internationales, nos approbations, nos certifications et nos représentants locaux, veuillez consulter notre site Internet au www.airpelfilters.com / www.spx.com. SPX Corporation se réserve le droit d'incorporer nos plus récents concepts ainsi que tout autre modification importante sans préavis ou obligation. Les éléments décoratifs, matériaux de construction et les données dimensionnelles, tels qu'énoncés dans ce communiqué,sont fournis pour votre information seulement et ne doivent pas être considérés comme officiels à moins d'avis contraire par écrit.

ISSUED 07 / 2012 IM-OV-FR/Doc-08